



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2014年5月15日

## 州長 CUOMO 宣佈撥款近 2500 萬美元以修繕和保留 1,315 套經濟適用住房

### *地方社區和社區性非營利組織可競爭該筆資金以滿足重要的住房需求*

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈於全州撥付 80 筆款項，從而為紐約州的中低收入居民維修、修繕和保留住房。該等由紐約州房屋及社區重建局(Homes and Community Renewal, HCR)負責管理的競爭性撥款正在授予市政當局、地方政府和非營利組織，以支援重大的優先專案，並滿足本州各經濟發展區內最為緊迫的需求。

「每一名紐約州民眾皆應能住在安全、公平且經濟的房子裡，」州長 Cuomo 說。「該筆資金不僅能夠幫助那些收入較低的民眾，而且能夠為老者和殘障人士提供服務。這筆對經濟適用住房的投資將會大大改善全州家庭的生活品質，並讓更多的紐約州民眾擁有一個真正的家。」

透過該筆撥款，各郡、市、鎮和村及非營利組織能夠申請新的房主和住房修繕資金，從而修繕中度或重度未達標的住房區並使其達標。它涵蓋三項獨立的 HCR 計畫：NYS 社區發展補助金 (Community Development Block Grant, CDBG)住房計畫、Access to Home 和 RESTORE。如今已撥付了 2300 多萬美元的 CDBG 補助金，並額外拉動了 500 萬美元的公共和私人資源。另撥付了 100 多萬美元的 Access to Home 資金，其中每 1 美元 Access to Home 資金便可拉動 3 美元的額外資金。全州總計 500,000 美元的 RESTORE 資金將會拉動更多的州和聯邦資金，如防寒保暖援助計畫 (Weatherization Assistance Program)資金。

HCR 局長/執行長 Darryl C. Towns 說：「除顯著推動經濟發展之外，今日宣佈的補助金亦可促進本州些許最重要政策目標的實現，包括保留老舊的經濟適用住房區和提供更為宜居的社區。我們將會為年長房主撥付緊急維修費用，以便他們能夠繼續獨立生活，並為老者、退伍軍人和殘障人士撥付無障礙設施改善費用，從而幫助我們的最弱勢群體。HCR 非常驕傲能夠與地方市政當局和社區性組織合作，在未來數十年保留他們的住房區。」

聯邦政府資助的 CDBG 補助計畫向符合條件的郡、市、鎮和村提供財政援助，以透過提供優質低廉的房屋和擴大經濟機會來幫助開發可行的社區專案。該等補助金係透過 Housing Trust Fund Corporation 授予。

Chinese

第二項計畫 Access to Home 可透過那些擔當地方計畫管理者之市政當局和非營利組織為房主和出租房業主提供財務援助，目標是讓患有殘疾之中低收入民眾能夠享有住房。

RESTORE (Residential Emergency Services to Offer Repairs to the Elderly)計畫係透過擔當地方計畫管理者之市政當局和非營利組織授予資金。它可償付緊急維修費用，從而為那些無力負擔其房屋及時修繕費用之老者消除其所擁有之房屋的危險狀況。

依地區劃撥的 HCR 資金包括：

依地理區域	撥款筆數	撥款總金額
首府地區	7	\$1,955,000
紐約州中部	9	\$2,275,000
Finger Lakes	11	\$3,795,300
Hudson 中部	4	\$1,200,000
Mohawk Valley	9	\$2,625,000
州北部	16	\$5,492,500
南部地區	14	\$5,159,500
紐約州西部	7	\$2,133,000
紐約市	3	\$350,000
<b>總計：</b>	<b>80</b>	<b>\$24,985,300</b>

完整的撥款清單位於[這裡](#)。

紐約州房屋及社區重建局(HCR)由州內所有主要住房和社會重建機構組成，其中包括 Affordable Housing Corporation、住房和社區重建局、住房金融機構、紐約州抵押貸款機構、Housing Trust Fund Corporation 等。

HCR 正在開展第二年的 10 億美元 House New York 計畫。該計畫可在五年內建造數千套新住房，是至少 15 年來規模最大的一筆經濟適用住房投資。另外，House New York 將會保留數千套 Mitchell-Lama 住房，將其經濟適用性延長 40 年。House New York 計畫奠定了空前的成功，保護了

兩百多萬租金管制租戶，30年來最有力地加強了本州的租金法律，並建立了租戶保護小組(Tenant Protection Unit)來主動稽核和調查房東之不當行為。

###

欲知詳情，請造訪 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

紐約州 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418